



Le Bourgmestre

De Burgemeester

Arrêté du Bourgmestre Le Bourgmestre,	Besluit van de Burgemeester De burgemeester,
<p>Vu les articles 133 et 135 de la Nouvelle Loi Communale ;</p>	<p>Gelet op de artikelen 133 en 135 van de Nieuwe gemeentewet</p>
<p>Vu l'Arrêté du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 février 2022 interdisant les manifestations non-autorisées au moyen de véhicules motorisés et/ou de leurs remorques, et en particulier celle dénommée « Convoi de la liberté », ayant pour objectif d'entraver volontairement la circulation routière sur le territoire de l'Agglomération bruxelloise ;</p>	<p>Gelet op het besluit van de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 12 februari 2022 houdende een verbod op ongeoorloofde betogingen met gemotoriseerde voertuigen en/of aanhangwagens daarvan, en met name het zogenaamde "Konvooi van de Vrijheid", dat tot doel heeft het wegverkeer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest opzettelijk te hinderen ;</p>
<p>Considérant le rapport établi par la Direction des opérations de police administrative (DAO) le 9 février 2022 ;</p>	<p>Gelet op het verslag dat op 9 februari 2022 is opgesteld door de Directie van de operaties inzake bestuurlijke politie (DAO) ;</p>
<p>Considérant le rapport remis le 11 février 2022 par la « Joint OSINT team Brussels », ayant notamment pour mission la veille des réseaux sociaux et activités sur le net ;</p>	<p>Gelet op het verslag dat op 11 februari 2022 is ingediend door het "Joint OSINT team Brussels", dat onder meer tot taak heeft toezicht te houden op sociale netwerken en activiteiten op het internet ;</p>
<p>Considérant l'organisation de manifestations récentes dénommées « convoi de la liberté » ayant visé ou visant à bloquer la circulation routière dans plusieurs villes, dont Ottawa et Paris ;</p>	<p>Gezien de organisatie van recente demonstraties, genaamd "Konvooi van de Vrijheid", die gericht waren op of tot doel hadden het wegverkeer te blokkeren in verschillende steden, waaronder Ottawa en Parijs ;</p>
<p>Considérant les appels lancés sur les réseaux sociaux en vue d'organiser un « convoi de la liberté » et les échos qu'ils reçoivent, tels qu'analysés par la Direction des opérations de police administrative (DAO) et le Centre National de Crise, ayant pour objectif de bloquer la</p>	<p>Gelet op de oproep op sociale netwerken om een "Konvooi van de Vrijheid" te organiseren en de reacties daarop, zoals geanalyseerd door de Directie Operaties van de Administratieve Politie (DAO) en het Nationaal Crisiscentrum, met als doel het wegverkeer op het grondgebied van de Brusselse agglomeratie te blokkeren ;</p>



<p>circulation routière sur le territoire de l'Agglomération bruxelloise ;</p> <p>Considérant l'arrêté n° 2022-00149 du 9 février 2022 pris par le préfet de police de Paris « portant interdiction d'une manifestation dénommée « Convoi de la liberté » » précise en effet que le « Convoi de la liberté » aura pour objectif affiché de bloquer Paris, « avant de poursuivre son périple en direction de Bruxelles le lundi 14 février » ;</p> <p>Considérant l'urgence ;</p> <p>Considérant qu'aucune demande d'autorisation de rassemblement ou de manifestation n'a été adressée aux autorités compétentes concernant l'organisation de cette manifestation ;</p> <p>Considérant que les communes ont pour mission de faire jouir les habitants des avantages d'une bonne police, notamment, de la propreté, de la salubrité, de la sûreté et de la tranquillité publique dans les rues, lieux et édifices publics;</p> <p>Considérant que des troubles graves à l'ordre public sont à craindre sur le territoire de la Ville de Bruxelles en raison de l'arrivée massive de véhicules motorisés dans le cadre de manifestations non-déclarées, et notamment celle dénommée « convoi de la liberté », ayant pour objectif d'entraver volontairement la circulation routière dans l'intention de paralyser Bruxelles, en particulier les institutions européennes et d'autres points névralgiques de la capitale, vraisemblablement pour plusieurs jours, sans durée</p>	<p>Gelet op het besluit nr. 2022-00149 van 9 februari 2022 van het hoofd van de politie van Parijs "houdende een verbod op een demonstratie met de naam "Konvooi van de Vrijheid"", waarin wordt gesteld dat het "Konvooi van de Vrijheid" tot doel heeft Parijs te blokkeren "alvorens op maandag 14 februari verder te trekken richting Brussel";</p> <p>Gelet op de urgentie ;</p> <p>Overwegende dat aan de bevoegde autoriteiten geen verzoek tot toestemming voor een bijeenkomst of demonstratie met betrekking tot de organisatie van dit evenement is overgemaakt ;</p> <p>Overwegende dat het de taak van de gemeenten is om ervoor te zorgen dat de inwoners genieten van de voordelen van een goede politiezorg, met name netheid, zindelijkheid, veiligheid en openbare rust in de straten, op de plaatsen en in de openbare gebouwen;</p> <p>Overwegende dat er gevreesd wordt voor ernstige verstoringen van de openbare orde op het grondgebied van de stad Brussel als gevolg van de massale toestroom van gemotoriseerde voertuigen in het kader van onaangekondigde betogingen, en met name het zogeheten "Konvooi van de Vrijheid", die tot doel hebben om het wegverkeer vrijwillig te verhinderen met de bedoeling Brussel, en meer in het bijzonder de Europese instellingen en andere belangrijke plaatsen in de hoofdstad, te verlammen, waarschijnlijk gedurende verscheidene dagen, zonder dat vooraf een tijdslimiet is vastgesteld, in elk geval</p>
---	---



Le Bourgmestre

De Burgemeester

<p>définie à l'avance, le cas échéant « au finish », à l'image de ce qui s'est produit à Ottawa;</p> <p>Considérant que la tranquillité publique sera fortement impactée par le bruit des véhicules, des embouteillages, et des klaxons intentionnellement amorcés ;</p> <p>Considérant que la salubrité publique sera également mise en cause par les émanations polluantes provenant des véhicules bloqués ;</p> <p>Que le passage des véhicules prioritaires pourrait être rendu difficile et que cela emporterait le risque de potentiellement mettre des vies en danger pour ce qui concerne le passage des véhicules ambulanciers ; que bien qu'il serait en théorie possible d'aménager un couloir pour le passage de véhicules urgents, l'absence d'organisation centralisée de l'évènement et la multitude, de même que la diversité, des acteurs s'étant manifesté sur les réseaux sociaux sans coordination centralisée rend très improbable la possibilité que pareille mesure élémentaire soit -spontanément- mise en place ou parvienne à être imposée en temps utiles ;</p> <p>Considérant qu'en cas d'acte de violence que l'important dispositif de sécurité déjà programmé risque de ne pas pouvoir être valablement déployé dès lors que l'itinéraire ou les lieux de ralliements des manifestations envisagées ne sont pas connus et n'ont jamais été annoncés auprès des autorités ; que vu l'objectif de paralyser toute activité au sein de la capitale au moyen de véhicules motorisés, les forces de l'ordre ne pourront intervenir, faute de</p>	<p>tot aan de "finish", vergelijkbaar met wat in Ottawa is gebeurd;</p> <p>Overwegende dat de openbare rust sterk zal worden beïnvloed door het lawaai van de voertuigen, verkeersopstoppingen en het opzettelijk hard claxonneren;</p> <p>Overwegende dat ook de volksgezondheid zal worden getroffen door de vervuilende dampen van de geblokkeerde voertuigen</p> <p>Dat de doorgang van prioritaire voertuigen zou kunnen worden bemoeilijkt en dat dit een risico inhoudt waarbij mensenlevens in gevaar worden gebracht wat de doorgang van ambulancevoertuigen betreft; dat het in theorie weliswaar mogelijk zou zijn een doorgangsweg voor hulpverleningsvoertuigen in te richten, maar dat het ontbreken van een gecentraliseerde organisatie van het evenement en de veelheid en verscheidenheid van de actoren die zich zonder gecentraliseerde coördinatie op de sociale netwerken hebben gemanifesteerd, het zeer onwaarschijnlijk maken dat een dergelijke basismaatregel - spontaan - zal worden ingevoerd of te gelegener tijd zal kunnen worden opgelegd;</p> <p>Overwegende dat in geval van een gewelddaad het risico bestaat dat de reeds geplande veiligheidsmaatregelen niet naar behoren kunnen worden uitgevoerd, aangezien de route of de ontmoetingsplaatsen van de geplande betogingen niet bekend zijn en nooit aan de autoriteiten zijn meegedeeld; aangezien het de bedoeling is alle activiteiten in de hoofdstad met motorvoertuigen lam te leggen, zullen de ordediensten niet kunnen</p>
--	---



Le Bourgmestre

De Burgemeester

<p>pouvoir circuler sur le territoire de la Ville de Bruxelles ;</p> <p>Considérant qu'il existe par conséquent un risque sérieux pour la sécurité des personnes et des biens ;</p> <p>Considérant qu'une position commune et coordonnée a été mise en place par les autorités fédérale, régionale et locale, afin d'éviter le blocage de la Région de Bruxelles-Capitale et les entraves à la liberté de circuler de la population ;</p> <p>Considérant que, pour éviter des atteintes prévisibles à l'ordre public, au détriment, notamment, des citoyens présents sur le territoire de la Ville de Bruxelles, il y a lieu de prendre des mesures adéquates ;</p> <p>Considérant que l'absence de demande formelle de manifester au moyen de véhicules motorisés et/ou de leurs remorques ne permet pas d'encadrer de manière adéquate l'expression de cette liberté en vue de préserver l'ordre public ; qu'en effet, l'absence de toute demande formelle aux autorités compétentes rend impossible la mise en place d'itinéraires <i>bis</i> pour la circulation à Bruxelles ou même tous autres dispositifs de nature à préserver les déplacements de la population et à modérer l'impact de la manifestation ;</p> <p>Qu'en raison de cette absence de demande de manifester, il est impossible de convoquer et d'entendre les organisateurs du rassemblement ;</p>	<p>optreden, aangezien zij zich niet op het grondgebied van de stad Brussel zullen kunnen verplaatsen;</p> <p>Overwegende dat er derhalve een ernstig risico bestaat voor de veiligheid van personen en goederen;</p> <p>Overwegende dat de federale, gewestelijke en lokale overheden een gemeenschappelijk en gecoördineerd standpunt hebben ingenomen om te vermijden dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt geblokkeerd en dat het vrije verkeer van de bevolking wordt belemmerd;</p> <p>Overwegende dat om teneinde te voorkomen dat de openbare orde in het gedrang komt, met name ten nadele van de burgers die zich op het grondgebied van de stad Brussel bevinden, passende maatregelen moeten worden genomen;</p> <p>Overwegende dat het ontbreken van een formeel verzoek om met gemotoriseerde voertuigen en/of aanhangwagens daarvan om te mogen betogen, niet toelaat dat de uitoefening van deze vrijheid op passende wijze wordt gecontroleerd met het oog op de handhaving van de openbare orde; dat het ontbreken van een formeel verzoek aan de bevoegde autoriteiten het in feite onmogelijk maakt om alternatieve routes voor het verkeer in Brussel uit te stippelen of zelfs andere regelingen te treffen die het verkeer van de bevolking kunnen vrijwaren en de gevolgen van de betoging kunnen temperen;</p> <p>Dat omwille van het ontbreken van een verzoek tot betoging het onmogelijk is de organisatoren van de betoging op te roepen en te horen;</p>
---	---



Le Bourgmestre

De Burgemeester

Considérant qu'en raison de l'urgence découlant des appels à manifester circulant actuellement sur les réseaux sociaux et de l'interdiction de la tenue de cette manifestation à Paris laissant craindre une arrivée imminente de manifestants motorisés, une réaction utile et urgente des autorités est indispensable afin d'assurer le maintien de la paix publique ;

Considérant qu'il appartient à l'autorité compétente de prévenir les risques de troubles à l'ordre public, la salubrité et la tranquillité publiques par des mesures adéquates, nécessaires et proportionnées ; que répond à ces objectifs une mesure d'interdiction, limitée dans le temps, d'une manifestation non-déclarée au moyen de véhicules motorisés dont l'intention des conducteurs est d'entraver la circulation routière notamment sur le territoire de la Ville de Bruxelles, volontairement et durablement, sur une période préalablement non définie, vraisemblablement de plusieurs jours ;

Considérant par ailleurs qu'il est constant que l'autorité peut limiter l'exercice d'une liberté publique lorsque la mesure prise est nécessaire pour préserver l'ordre public ;

Considérant que l'interdiction commencera dans la nuit du samedi 12 février 2022 au dimanche 13 février 2022, dès minuit, jusqu'au mardi 15 février à 8h du matin.

Gelet op de hoogdringendheid die het gevolg is van de oproep tot betoging die thans op de sociale netwerken circuleren en het verbod op het houden van deze betoging in Parijs, waardoor gevreesd wordt voor een naderende komst van gemotoriseerde betogers, is een nuttige en dringende reactie van de autoriteiten onontbeerlijk om de handhaving van de openbare rust te waarborgen;

Overwegende dat het de taak van de bevoegde autoriteit is om de risico's van verstoring van de openbare orde, de volksgezondheid en de openbare rust te voorkomen door passende, noodzakelijke en evenredige maatregelen te nemen; dat een in de tijd beperkt verbod op een niet-aangekondigde betoging met gemotoriseerde voertuigen waarvan de bestuurders voornemens zijn het wegverkeer vrijwillig en langdurig te hinderen, met name op het grondgebied van de stad Brussel gedurende een tot dusver niet nader bepaalde periode, die waarschijnlijk meerdere dagen zal duren, aan deze doelstellingen beantwoordt;

Overwegende voorts dat het algemeen bekend is dat de overheid de uitoefening van een openbare vrijheid kan beperken wanneer de genomen maatregel noodzakelijk is ter handhaving van de openbare orde;

Overwegende dat het onderhavige besluit in werking treedt vanaf zondag 13 februari middernacht, tot dinsdag 15 februari 2022, 8 uur.



ARRÊTE :	BESLUIT:
<p>Article 1^{er}. Est interdite l'utilisation de véhicules motorisés et/ou de leurs remorques dans le cadre d'une manifestation non-autorisée provoquant le blocage de la circulation routière sur le territoire de la Ville de Bruxelles, comme le revendique notamment la manifestation non-autorisée dénommée « Convoi de la liberté ».</p> <p>Plus particulièrement, sont notamment interdits le blocage des axes routiers, des importantes voies d'accès, des nœuds routiers, des ponts, des passages obligatoires, du port, des zones industrielles ainsi que toute action visant à empêcher l'accès des commerces, banques, écoles, bâtiments publics, entreprises d'utilité publique, et tout autre lieu public.</p> <p>Article 2. Sont également interdits, dans le cadre de toute manifestation non-autorisée, et notamment la manifestation dénommée « convoi de la liberté », toutes les utilisations de véhicules motorisés et/ou de leurs remorques provoquant le blocage de la circulation routière sur le territoire de la Ville de Bruxelles :</p> <p>les actions ou présences sur la voie publique qui pourraient entraîner les blocages précités ; le placement sur la voie publique de barrages placés à l'aide de véhicules, de remorques, d'attelages, d'outils ou d'autres objets ; le placement sur la voie publique de barricades ;</p>	<p>Artikel 1. Het is verboden gemotoriseerde voertuigen en/of aanhangwagens daarvan te gebruiken in het kader van een niet-geautoriseerde betoging die het wegverkeer op het grondgebied van de stad Brussel belemmert, zoals met name wordt gevorderd door de niet-geautoriseerde betoging zonder vergunning die bekend staat onder de naam "Konvooi van de Vrijheid".</p> <p>In het bijzonder is het verboden wegen, belangrijke toegangswegen, wegkruisingen, bruggen, verplichte doorgangen, de haven, industriezones, te blokkeren, alsmede elke actie gericht op het verhinderen van de toegang tot winkels, banken, scholen, openbare gebouwen, openbare nutsbedrijven, en elke andere openbare plaats.</p> <p>Artikel 2. Het is eveneens verboden om in het kader van elke betoging waarvoor geen toestemming is gegeven, en in het bijzonder de betoging die bekend staat onder de naam "Konvooi van de Vrijheid", gemotoriseerde voertuigen en/of aanhangwagens daarvan te gebruiken om het wegverkeer op het grondgebied van de Stad Brussel te blokkeren:</p> <ul style="list-style-type: none"> - handelingen of aanwezigheid op de openbare weg die tot bovenbedoelde verstoppingen kunnen leiden; - het plaatsen op de openbare weg van wegversperringen met voertuigen, aanhangwagens, koppelingen, gereedschappen of andere voorwerpen; - het plaatsen van barricades op de openbare weg;



Le Bourgmestre

De Burgemeester

l'obstruction totale sur la voie publique du trafic normal ou le ralentissement du trafic normal.

Article 3.

Les forces de police sont chargées de veiller au respect du présent arrêté, au besoin par la contrainte et/ou la force.

Article 4.

Le présent arrêté entre en application à partir du dimanche 13 février jusqu'au mardi 15 février à 8h du matin.

Article 5.

Un recours en annulation et/ou en suspension contre le présent arrêté peut être déposé par voie de requête au Conseil d'Etat, dans un délai de 60 jours à partir de sa notification ou publication conformément à l'arrêté du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux-administratif du Conseil d'Etat.

- de totale belemmering van het normale verkeer op de openbare weg of de vertraging van het normale verkeer.

Artikel 3.

De politiediensten worden belast met het toezicht op de naleving van het onderhavige besluit, indien nodig door gebruik van dwang en/of geweld.

Artikel 4.

De huidige beslissing treedt in werking vanaf zondag 13 februari middernacht tot dinsdag 15 februari 2022, 8 uur.

Artikel 5.

Een beroep tegen dit besluit kan worden ingediend door middel van een verzoekschrift bij de Raad van State (Wetenschapsstraat, 33, 1040 Brussel), binnen een termijn van 60 kalenderdagen te tellen vanaf de bekendmaking.

VILLE DE BRUXELLES

Le Bourgmestre



STAD BRUSSEL

De Burgemeester

Bruxelles/Brussel, 12/02/2022

Le Bourgmestre/De Burgemeester,

A large, stylized handwritten signature in blue ink, consisting of several sweeping loops and a long horizontal stroke at the end.

Philippe CLOSE